

弦園尺牘

王

韜著

張

圖

八

冊

—

主 韜 著

弦園尺牘

中華書局

張 圖 尺 牘

王 韜著

汪北平 劉 林編校

*

中 華 書 局 出 版

(北京東總布胡同 10 號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第 17 號

上海洪興印刷廠印刷

新華書店上海發行所發行 各地新華書店經售

*

850×1168 毫米 1/32 • 8 1/2 印張 • 253,000 字

1959 年 12 月第 1 版

1959 年 12 月上海第 1 次印刷

印數: 1—2,100 定價: (7) 0.90 元

統一書號: 11018 • 152 59.12. 京型

說明

王韜是中國近代早期的改良主義者之一，最足以代表他的政治思想的「弢園文錄外編」，現已出版，關於王韜的生平和著作，在該書的「說明」中已經作了簡單的介紹。爲了近代史研究工作，特別是近代思想史研究工作參考的方便，我們從他自編的「弢園尺牘」和「弢園尺牘續鈔」所收的三百二十四封信札中，選出了與他的政治思想有直接關係的一百三十七封，編成本書。這些信札是王韜六十一歲以前寫給一些親友和洋務派官僚的。從這些信札裏面，不僅可以對他在「弢園文錄外編」中所闡述的改良主義的政治主張得到印證和補充，同時也可以比較清楚地看到，他從一個早年極力維護封建專制制度的地主階級知識分子到成爲一個改良主義者的轉化過程。

十九世紀的七十年代，正是帝國主義與清朝封建統治者進一步勾結起來絞殺了太平天國革命之後，使中國社會更加急劇地向半殖民地半封建社會的轉化時期。這時候，王韜一方面看到了民族危機的嚴重和清朝統治者的腐敗昏庸，另一方面由於接觸了一些西方資本主義思想，感到只有向西方學習，才能致中國於富強，因此他就寫了一連串的政治論文，提出了一套比較有系統的變法改良的主張。

王韜認爲，要國家獨立富強，必須變法。他說「今日我國的急務，其先在治民，其次在治兵，而總其綱領在儲才」，也就是說必須首先從政治、軍事和文教三方面着手改良。政治方面，他的理

想是要實行英國式的君主立憲制度。在軍事方面，他主張用西方的軍隊編制和訓練方法來代替營勇制度，以新式武器來代替戈矛弓石，要學會製造新式武器。他認為要實行政治、軍事改革必須依靠「賢才」，所以他特別注意文教方面的改良，他主張廢八股，停捐納，實行保舉和以實學取士的辦法來提拔「賢才」；要求改書院為學校，講授實學以培養新的「賢才」。他的所謂實學就是經、史、掌故，詞章、輿圖、格致、天算、律例、時事、直言極諫，其中包括了不少發展資本主義所需要的學問。同時，他還主張大力發展國內外貿易，開採煤鐵和五金礦產，發展紡織工業，修築鐵路，建造輪船等等。他的這些主張，確實在一定程度上反映了中國早期資產階級的要求和願望。

王韜的思想，在當時雖然具有進步性和積極性，但由於階級地位和時代的限制，他不可能認識到封建主義壓迫和帝國主義侵略是中國發展資本主義的死敵，是使中國貧弱的根本原因。因此，在他的思想中就不可避免地具有很大的軟弱性、消極性和反動性。這表現在他一方面要求向西方學習，對封建專制制度進行某些改革，發展資本主義工商業，同時又百般維護封建社會的倫理道德和「孔子之道」，認為這些都是永遠不能改變的。他一方面對帝國主義侵略和掠奪中國表示憤慨，主張收回澳門，廢除治外法權，關稅協定等不平等條款，但同時又主張對帝國主義者「開誠布公」、「二秉定章」，實質上是承認帝國主義在中國的特權。當一八七四年日本侵略我國台灣以及後來法國侵略中國和越南時，他更極力鼓吹「和戎」，成了一個徹底的投降主義者。這些都表現了相當濃厚的封建性和買辦性。正因為這樣，所以我們看到他早期向清朝反動官僚獻策進攻太平天国和後來對洋務派官僚推崇贊頌並引為同調，也就沒有什麼奇怪了。

此書選編時，所根據的「弢園尺牘」底本是一八九三年（光緒十九年癸巳）滬北淞隱廬第四次刊行的十二卷本，「續鈔」底本是一八八九年（光緒十五年己丑）排印的六卷本。「弢園著述總目」未刊書目中列有「弢園尺牘續鈔八卷」，我們沒有找到。這次選編時，對原書加了標點，並改正了一些顯著的錯字，書中所收信札仍按原來次序排列，至於刪除部分，則存目於書後，以備查考。限於政治理論和知識水平，錯誤和不妥之處一定不少，希望讀者指正。

編校者 一九五九年十月十六日

跋園尺牘

自序

尺牘一道，少即留意。當弱冠時，曾搜集所遺友朋書，爲鴻魚譜，嘗自謂：昔戴宏正有金蘭簿，示不敢濫交，余亦有鴻魚譜，示不敢忘舊，命名不同而命意則同也。古人曾言尺牘以長爲貴，而近時袁隨園亦云：尺牘者，古文之緒餘，雖不足存，而或可聊備一格。蓋以尺牘雖小品，而如漢之陳遵與人尺牘，主皆藏弔以爲榮。陳琳、阮瑀攜藻揚華，翩翩以記室稱。唐代文人，其相推譽，必曰雅善尺牘。然則尺牘亦甚重矣。況乎人遠兩地，書抵萬金，往來遺問間，即尺幅而性情見焉。夫隸華刪於詩，縞紵錄於傳，古聖人之所以敦氣誼，警浮薄爲何如哉！降至後世，簡札相投，無不託精毫以達意，藉縑素以寫心。李陵答蘇武之篇，子長報少卿之作，鄒陽在獄中備陳胸臆，子厚斥傲外善述牢愁，感喟纏綿，均足千古。韜也固萬不敢擬此，而生平交游，顯顯在目，每一相思，展卷如晤，則又何忍棄捐。猶憶少居家衡，廢帖括而弗事，闊達迂疏，每不爲人所喜。及旅滬上，落落無可語者。浮海至粵，杜門日多，顧苟辱知交，則金石可泐而精誠無渝。其中與人書，多談時務，或遂謬以經濟相許，每期出而用世，甚且以不見知於世爲惜。嗚呼！余雖非忘世者流，而亦不樂爲世所用，麋鹿野性，自幼已然，其不能遠城市逃山谷者，爲飢所驅，迫於衣食計也。使有二頃田，五

畝園，萬卷書，卽當閉戶謝客，長與世絕，而毋至於敝精勞神，與悠悠行路之人相周旋揖讓也。此園素志之不可誣也。二十餘年來，敝簾中所遺，略爲釐訂，分作八卷，所餘尙俟續刊。排印既竟，恨題其端。

光緒二年歲次丙子九月中旬，王韜紫詮甫自序於天南邇窟。

重刻攷園尺牘自序

嗚呼！余羈旅天南，逖跡於荒陬異域中者，蓋幾二十年矣。自壯而老，自老而衰，日益頹唐，分甘廢業，獨居岑寂，意想俱窮。每入秋卽病咳，輒不能寐。長夜無聊，隱几危坐，默念數十年來，世途之所酬酢，交游之所往來，投稿獻紆，剖鯉傳鴻，贈答迴環，顯顯如在目前。而或其人一別萬里，無相見期；或才不偶命，年不待時，已化異物；或仕隱分途，升沈異趣，然皆無一日不往復於余之胸中也。余與人書，輒直抒胸臆，不假修飾，不善作謙詞，亦不喜爲諛語。少卽好縱橫辨論，留心當世之務，每及時事，往往憤懣鬱勃，必盡傾吐而後快，甚至於太息泣下，輒亦不自知其所以然。方今言路宏開，禁網疏闊，故言之無所忌諱，知我罪我，亦弗計也。竊慨友道之凌夷久矣！睽隔山川，闊別寒暑，朋面久曠，素心未逢，惟藉此尺幅，以寫性情，達紆軫，乃猶靳之，未免流於薄矣。夫我人之所以通問訊，致殷勤者，原以狀景物之悲愉，述境遇之甘苦，記湖山之閱歷，窮風月之感懷，以拳拳寄其思慕之情。故問餐加飯，不妨疊付諸郵筒；嗟歎長言，不妨輒至於永幅。古人有別僅一月，而書已如束筍者，豈若市井闖闖之子，以計較錙銖，乃爲要語哉！余老矣，惟此二三朋好，時通筆札，以當面談。已擇其尤者，裝潢成帙，每值風雨之辰，花月之夜，淪茗焚香，展讀一過，恍若與之晤對於一堂。惟是人之常情，往往繫戀於少時。不獨釣遊之地，誦讀之鄉，輒爲低徊而不能去諸懷也；卽其平生總角之交，研席之友，亦時時入於夢寐而弗忘。雖其學問未逮乎時流，意趣少殊乎素詣，而終不以彼易此。余之離里門也，在這光己酉九月，時余年二十有二，

破園尺牘目錄

說明

自序

重刻破園尺牘自序

與楊辛圃

與楊辛圃

與友人

與所親楊茂才

上江翼雲明經師

寄孫秋棠茂才

與楊醒逋

再寄孫惕菴

與省補

與楊墨林太守

與許壬荃

與韓綠卿孝廉

與郁丈泰峯

寄應雨耕

與醒逋

呈江翼雲明經師

與賈雲階明經

歲暮千人書

奉朱雪泉舅氏

與周岐甫徵君

上徐君青中丞第一書

上徐君青中丞第二書

致郁泰峰丈	四	與徐子書	七
與邱翁	四	與英國理雅各學士	七
上徐君青中丞	四	與吳子登太史	七
與孫澄之茂才	四	代上蘇撫李宮保書	七
與周公執少尉	四	代上丁雨生觀察書	七
答徐君青中丞	四	代上丁觀察書	九
與龔孝拱上舍	五	答包荇洲明經	九
與某當事書	五	與法國儒蓮學士	九
附：略陳管見十條	五	代上當軸書	九
附：續陳管見十條	五	寄錢听伯茂才	九
上當事書	六	再寄錢听伯茂才	一〇
附：杜賊接濟管見十四條	六	代上丁中丞書	一〇
擬上曾制軍書	七	上丁中丞	一〇
與醒述	七	上丁中丞	一〇
寄楊醒述	七	寄余雲眉內翰	一〇
寄穗垣寓公	七	與方銘山觀察	一〇
寄吳中楊醒述	七	寄梁志芸茂才	一〇

答友人書	二五
與友人	二六
代上黎召民觀察	二七
上豐順丁中丞	二八
上丁中丞書	二九
與唐景星司馬	三〇
與鄒夢南觀察	三一
與余謙之大令	三二
與楊甦補明經	三三
答余謙之大令	三四
上陳荔秋星使	三五
代上丁大中丞	三六
與田理荃大令	三七
答伍觀宸郎中	三八
與黃春甫比部	三九
與唐景星觀察	四〇
與唐景星觀察	四一

上鄭玉軒觀察	三八
上丁大中丞	三九
上鄭玉軒觀察	四〇
與方銘山方伯	四一
與盛杏蓀方伯	四二
上鄭玉軒觀察	四三
上何筱宋制軍	四四
再上何制軍	四五
上鄭玉軒觀察	四六
上鄭玉軒觀察	四七
與越南官范總督	四八
上鄭玉軒觀察	四九
上鄭玉軒觀察	五〇
與黃公度太守	五一
與日本岡鹿門	五二
擬上黎召民廉訪	五三
與楊醒逋明經	五四

與方銘山觀察……………一三

與黃公度太守……………一六

上鄭玉軒觀察……………一六

與方銘山觀察……………一六

上鄭玉軒觀察……………一六

重刻書後……………一七

張園尺牘續鈔目錄

自序……………

呈鄭玉軒觀察……………一七

上豐順丁中丞師……………一七

與方銘山觀察……………一七

與陳茂南觀察……………一八

致越南黎和軒總督……………一八

與方照軒軍門……………一八

呈鄭玉軒觀察……………一八

與梁少亭主政……………一八

補上鄭玉軒觀察……………一六

與方銘山觀察……………一六

上鄭玉軒觀察……………一七

擬上合肥相國……………一七

呈鄭玉軒觀察……………一七

再呈鄭玉軒觀察……………一七

與方銘山觀察……………一八

與馬眉叔觀察……………一八

答日本某士人……………一九

致陳寶渠太守……………一九

致馬眉叔觀察……………一九

與李小池太守……………一九

與彭筱阜觀察.....	一九七	與潘鏡如觀察.....	三二七
與吳瀚濤大令.....	一九八	與潘鏡如觀察.....	三三〇
與伍秩庸觀察.....	二〇〇	與方照軒軍門.....	三三三
與盛杏蓀觀察.....	二〇一	與溫鹿園觀察.....	三三五
與方照軒軍門.....	二〇三	呈邵筱邨觀察.....	三三七
復盛杏蓀觀察.....	二〇五	與盛杏蓀觀察.....	三三七
上潘偉如中丞.....	二〇六	與伍秩庸觀察.....	三三八
擬上當事書.....	二〇八	與盛杏蓀觀察.....	三四〇
擬上當事書.....	二一五	呈鄭玉軒星使.....	三四一
與劉嘉樹太史.....	二三三	再呈鄭玉軒星使.....	三四二
與莫善徵直刺.....	二三四	與盛杏蓀觀察.....	三四三
與伍秩庸觀察.....	二三五	與英國傅蘭雅學士.....	三四四
【附錄一】弢園尺牘未選部分目錄.....			三四七
【附錄二】弢園尺牘續鈔未選部分目錄.....			三四九

發園尺牘

與楊莘圃

久不得見，音問缺然。來日大難，相聚不易。足下遠至浙西，迄無所遇，吾儒淪落已甚，豈海內猶存知已耶？足下負才不羈，達理養志，立品粹然。本朝試科以制藝，實沿明代舊習，遂使英賢傑士壯志消磨，皓首窮經，未蒙推選，不知湮沒幾何人品矣！稽夫漢家立法，興孝舉廉，循吏異儒，彪炳史冊。至今日骨鯁之臣不聞於朝，通經之士不興於野，遠弗逮古矣。非今之人才不生，抑亦取士之道失也。僕束髮受書，卽承庭訓，刻意嗜古，有心著作，頗以維世道爲己任。早已知窮達有命，不必悔十年不讀書也。平居俯仰古今出處之際，誰是完人！卽如昌黎爲唐代名臣，其自任不可謂不重，而上宰相書則失之躁，示兒詩又失之誇，其遺譏於紫陽、後山輩者，抑有由矣。後之學者，萬不及韓子，而輒思纂述，無怪乎鑿書妄辨，掊擊者多焉。僕日遊心於經傳，未能究其終始，於古文詩詞頗能琢抉其微，然得之璣羽，往往失之鵬鯨。足下手披目覽，獨具識見，真有會於典籍之大，卓然拔乎流俗。昔者足下自吳至蜀，八千餘里，當不乏名勝之區，有佳山水必有奇構傑作以副之。感慨古昔之遺蹤，瀏覽前朝之勝蹟，發爲吟咏，亦足以豪。羈旅之中，昔人縈懷，遊歷之地，詩人托興，足下何不考其土風俗尚，裒爲一編，如放翁之入蜀記、石湖之吳船錄，使僕後日至其地，

而知某邱某壑吾友之所經也，某宦者某氏子吾友之所識也。豈曰著書立說，窮而後工也哉！夫吾人功名不就，則道爲汗漫遊，日與畸民俠士交接，而不與聞興廢事，是亦一樂耳。年來足下株守鄉曲，布衣蔬食自甘，靡靡然曳裾侯門者，足下固不出此。噫！僕因之有感矣。行之不立，身之悲也，名之不成，儒之恥也；豈徒持三寸管，馳騁詞壇而已乎！凡庸歿後，里書不傳，僕所以廢書三歎者，蓋有感於斯也。

與楊莘圃

讀足下手畢，感甚。然有不能已於言者，足下何教我之深，知我之淺也。三復循省，罔知所裁。足下視僕爲何如人者？僕方謂稽古之儒，世不概見，卽有一二有志之士，特立獨行，舉世又從而排擠之，誹笑之，無怪乎流俗之不能識人，而古學之卒不復也。韜之所學，不過經史諸子與歷朝諸君子文而已，未嘗與今異好也。卽所著述，亦爲筆墨所偶托，豈欲藏之名山大都，傳之其人，垂之後世哉！且亦非以著述自名也，事本與讀書相輔耳，有一日之讀書，卽有一日之著述。後日功稍深，學稍進，或見己之所言爲古人之所已言，併書可以不作。以視乎章句俗士，咋舌伸眉，望而却走，沒世不敢下筆者，其得失爲何如哉？家藏典籍不富，卽殘編斷簡，韜且未能遍閱，奚敢以爲博雅好古自命耶？足下謂科名者士子之進身，非得之不足爲孝，以是爲僕勸，其意不可謂不厚。然僕聞有一時之孝，有百世之孝。吾人立天地間，縱不能造絕學，經緯當世，使天下欽爲有用之才，亦當陶冶性靈，揚推今古，傳其名以永世。若不問其心所安，博取功名富貴，以爲父母光寵者，烏足道也。